

CHASQUE AQUÍ PARA SALTAR PARA UTILIZAR DIRECCIONES

The following Spanish-language translation of the EPA-registered label for SURGE®, EPA Reg. No. 2217-867, is provided as a convenience and is not intended as a replacement of or substitute for the actual English-language text of the label approved for use by the EPA. All users must follow label directions as set forth on the product's English-language label, and PBI/GORDON EXPRESSLY DISCLAIMS ANY LIABILITY, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR PERSONAL INJURIES OR DEATH OR FOR PROPERTY DAMAGE (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ENVIRONMENTAL INJURY), ARISING OUT OF OR RESULTING FROM ANY ACTUAL OR APPARENT DISCREPANCIES BETWEEN THE ENGLISH TEXT OF THE PRODUCT'S LABEL AND THE FOLLOWING TRANSLATION.

La siguiente traducción al español del *etiquetado aprobado* por la EPA para SURGE®, N° Reg. EPA 2217-867, se proporciona como *etiquetado suplementario*. Esta etiqueta de muestra no tiene como fin reemplazar o sustituir la *etiqueta del envase*. Todos los usuarios deben seguir las instrucciones en la etiqueta tal como se manifiesta en la etiqueta en inglés del producto, y PBI/GORDON DECLARA DENEGAR EXPRESAMENTE TODA RESPONSABILIDAD POR, INCLUIDA PERO SIN ESTAR LIMITADA A ELLA, LA RESPONSABILIDAD POR LESIONES PERSONALES O MUERTE O DAÑO FÍSICO (INCLUIDO PERO SIN ESTAR LIMITADO A ELLO CUALQUIER PERJUICIO AMBIENTAL), QUE SURJA O RESULTE DE CUALQUIER DISCREPANCIA REAL O APARENTE ENTRE LA VERSION INGLESA DE LA ETIQUETA DEL PRODUCTO Y LA TRADUCCION SIGUIENTE.



SURGE®

BROADLEAF HERBICIDE FOR TURF
(HERBICIDA CONTRA MALEZAS DE HOJA ANCHA EN CESPEDES)



Para uso por individuos/empresas con licencia del estado o registrados por el estado para aplicar productos pesticidas. Los estados pueden tener requisitos más restrictivos respecto de las calificaciones de las personas que usan este producto. Consulte a la agencia responsable de la reglamentación de control de plagas de su estado antes de usar este producto.

No apto para venta, distribución o uso en los condados de Nassau o Suffolk del estado de Nueva York.

INGREDIENTES ACTIVOS:

Sulfentrazona	0.67%
Sal dimetilamina de 2,4-D	18.79%
Sal dimetilamina de Mecoprop-p	6.80%
Sal dimetilamina de Dicamba	3.02%

INGREDIENTES INERTES: 70.72%
TOTAL 100.00%

ESTE PRODUCTO CONTIENE:

0.6 lb de N-[2,4-dicloro-5-[4(difluorometil)-4,5-dihidro-3-metil-5-oxo-1H-1,2,4-triazol-1-yl]fenil]metanosulfonamida por galón ó 0.67%.

Equivalente a 1.40 lb de ácido 2,4-dicloropropoxiacético por galón ó 15.66%.

Equivalente a 0.50 lb de ácido (+)-(R)-2-(2-metil-4-cloropropoxi) propiónico por galón ó 5.62%

Equivalente a 0.22 lb de ácido 3,6-dicloro-o-anísico por galón ó 2.52%

Análisis específico de isómeros mediante el método de la AOAC (Asociación de Químicos Analíticos Oficiales).

MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

DANGER – PELIGRO

En caso de no entender lo indicado en la etiqueta, pida que se la expliquen en detalle. (If you do not understand the label, find someone to explain it to you in detail.)

Vea más abajo las medidas de primeros auxilios y otras declaraciones precautorias.



LEA LA ETIQUETA COMPLETA PRIMERO. RESPETE TODAS LAS MEDIDAS DE PRECAUCION Y SIGA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE.

DECLARACIONES PRECAUTORIAS

Peligros para los humanos y animales domésticos

PELIGRO: Corrosivo. Causa daño irreversible a los ojos. No se salpique los ojos o la ropa. Nocivo si se absorbe a través de la piel o se ingiere. Evite el contacto con la piel, los ojos o la vestimenta.

Los aplicadores y otras personas que manipulan el producto deben usar:

- Camisa de mangas largas y pantalones largos
- Guantes impermeables
- Zapatos y calcetines
- Anteojos protectores

Lávese las manos completamente con jabón y agua después de manipular el producto y antes de comer, beber, masticar chicle, usar tabaco o usar los servicios higiénicos. Bote la ropa y cualquier otro material absorbente que haya sido empapado o contaminado excesivamente con el concentrado de este producto. No los vuelva a usar.

Siga las instrucciones del fabricante relativas a la limpieza y mantenimiento del equipo protector personal. En caso de no tener tales instrucciones para los componentes lavables, use detergente y agua caliente. Mantenga y lave el equipo protector personal separado de otra ropa para lavar. Después de cada día de uso, no vuelva a usar la ropa o equipo protector personal hasta haberlo lavado.

Declaraciones de control técnico:

Envases de más de 1 galón y menos de 5 galones: El personal encargado de realizar las operaciones de mezcla y carga del producto sin utilizar un sistema mecánico (lanza y bomba) para el trasiego del contenido de este envase deberá usar mono o un delantal resistente a productos químicos, además del otro equipo protector personal requerido.

Envases de 5 galones o más: No vierta el producto directamente de este envase. Deberá utilizar un sistema mecánico (por ejemplo, una lanza y bomba o espiche) para el trasiego del contenido de este envase. Si vacía el contenido de un envase de pesticida desechable, enjuague la lanza antes de retirarla. Si utiliza el sistema mecánico de conformidad con los requisitos descritos en la Norma de Protección del Trabajador (WPS) relativos a los pesticidas agrícolas [40 CFR 170.240(d)(4)], es posible reducir o modificar los requisitos relativos al equipo protector personal del manipulador, según lo especificado en la WPS.

Cuando los manipuladores de este producto utilizan sistemas cerrados o cabinas cerradas de conformidad con los requisitos estipulados en la Norma de Protección del Trabajador (WPS) relativos a los pesticidas agrícolas [40 CFR 170.240(d)(4-6)], es posible reducir o modificar los requisitos relativos al equipo protector personal del manipulador, según lo especificado en la WPS.

Recomendaciones de seguridad para el usuario:

Los usuarios deberán:

- Lavarse las manos antes de comer, beber, masticar chicle, usar tabaco o usar los servicios higiénicos.
- Quitarse la ropa inmediatamente si el pesticida la traspasa. En ese caso, lavarse cuidadosamente y ponerse ropa limpia.
- Quitarse el equipo protector personal inmediatamente después de manipular este producto. Lavar el exterior de los guantes antes de quitárselos. Lavarse, tan pronto como sea posible, y ponerse ropa limpia.

PRIMEROS AUXILIOS

En caso de contacto con los ojos:

- Mantenga abierto el ojo y enjuague lenta y suavemente con agua por 15 a 20 minutos.
- Quitese los lentes de contacto, si los tuviera, después de los primeros 5 minutos, y continúe enjuagando el ojo.
- Llame a un centro de consultas toxicológicas o un médico respecto al tratamiento adecuado.

En caso de contacto con la piel o la ropa:

- Quitese la ropa contaminada.
- Enjuáguese inmediatamente la piel con agua abundante por 15 a 20 minutos.
- Llame a un centro de consultas toxicológicas o un médico respecto al tratamiento adecuado.

(continuado en la página siguiente)

PRIMEROS AUXILIOS (continuado)

En caso de ingestión:	<ul style="list-style-type: none">• Llame inmediatamente a un centro de consultas toxicológicas o un médico para solicitar consejos sobre el tratamiento.• Si la persona puede tragar, debe beber lentamente un vaso de agua.• No induzca el vómito salvo que un centro de consultas toxicológicas o un médico indique al contrario.• No dé nada por vía bucal a una persona que está inconsciente.
Tenga a mano el envase o la etiqueta del producto cuando llame al centro de consultas toxicológicas o médico o se dirige a un lugar de atención médica. También puede llamar al 1-877-800-5556 para información sobre el tratamiento médico de emergencia.	
AVISO PARA EL MEDICO: El probable daño de las mucosas puede contraindicar el uso de un lavado gástrico.	

PELIGROS AMBIENTALES:

Este producto es tóxico para los invertebrados acuáticos. La deriva o el escurrimiento pueden afectar perjudicialmente a los invertebrados acuáticos y a las plantas selectivas. No aplique el producto directamente al agua, o a zonas donde haya presencia de agua superficial, o a las zonas intermareales por debajo de la marca de pleamar media. No contamine el agua al desechar el agua de lavado del equipo.

Durante la limpieza del equipo, no vierta el agua de lavado al suelo; o rocíe o vacíe sobre una zona extensa lejos de pozos y otras fuentes de agua. La mayoría de los casos de contaminación de las napas freáticas con herbicidas de fenoxi, por ejemplo, 2,4-D y MCPP-p, han sido asociados con los lugares de mezcla, carga y eliminación. Proceda con cautela cuando manipule los pesticidas 2,4-D y MCPP-p en lugares como éstos, para evitar la contaminación de las napas freáticas. El uso de sistemas cerrados para mezclar o trasegar este pesticida reducirá la probabilidad de que ocurran derrames.

MODO DE EMPLEO

El uso de este producto de forma contraria a lo indicado en su etiqueta constituye infracción de la ley federal.

No aplique este producto de tal manera que vaya a quedar en contacto con los trabajadores u otras personas, sea directamente o por deriva. Solamente el personal con equipo protector puede estar en la zona durante la aplicación del producto.

Para cualquier requisito específico de su estado o tribu, consulte con la agencia responsable de los reglamentos relativos a pesticidas.

REQUISITOS PARA USO AGRICOLA

Use este producto solamente de acuerdo con su etiquetado y con la Norma de Protección del Trabajador, 40 CFR Parte 170.

Esta norma contiene los requisitos para la protección de los trabajadores agrícolas en granjas, bosques, viveros de plantas e invernaderos, y de los manipuladores de pesticidas agrícolas. Contiene los requisitos para la capacitación, descontaminación, notificación y ayuda de urgencia. Además, contiene las instrucciones específicas y las excepciones correspondientes a las declaraciones en esta etiqueta acerca del equipo protector personal e intervalo de entrada restringida. Los requisitos en esta caja aplican solamente a los usos de este producto cubiertos por la Norma de Protección del Trabajador.

No entre, ni permita la entrada de trabajadores, a las zonas tratadas durante el intervalo de entrada restringida (REI por sus siglas en inglés) de 48 horas.

En caso de la entrada prematura a las zonas tratadas según lo permitido por la Norma de Protección del Trabajador que comprende el contacto con cualquier cosa que haya sido tratada con el producto, tal como plantas, suelo o agua, se deberá usar:

- Monos
- Guantes impermeables
- Zapatos y calcetines
- Anteojos protectores.

REQUISITOS PARA EL USO NO AGRICOLA

Los requisitos en esta caja aplican a los usos de este producto que NO figuran dentro del ámbito de la Norma de Protección del Trabajador para los pesticidas agrícolas (40 CFR Parte 170). La Norma de Protección del Trabajador aplica cuando este producto se usa para tratar plantas agrícolas en granjas, bosques, viveros o invernaderos.

Declaración de reentrada: No permita que ninguna persona (aparte del aplicador) ni mascota entre a la zona de tratamiento durante la aplicación. No entre a la zona de tratamiento hasta después que el rociado se haya secado.

DESCRIPCION DEL PRODUCTO

EL SURGE® Broadleaf Herbicide for Turf (Herbicida Surge® contra malezas de hoja ancha en céspedes) contiene cuatro ingredientes activos, incluida la sulfentrazona, que amplían el espectro de control de las malezas. Estos herbicidas combinados proporcionan actividad residual limitada con las dosis de uso recomendadas. La sulfentrazona pertenece a la familia de la arilo triazolinona e inhibe la protoporfirinogen oxidasa (Protox), una enzima esencial en la producción de la clorofila. Sin esta enzima clave, se produce una acumulación de compuestos tipo peróxido, causando así la ruptura de la membrana de las células de las malezas.

EL SURGE® Broadleaf Herbicide For Turf (Herbicida Surge® contra malezas de hoja ancha en céspedes) ofrece estas ventajas:

- Excelente actividad posemergente con comportamiento comprobado para el control de las malezas de hoja ancha en céspedes.
- Este producto exhibe rendimiento mejorado en clima frío comparado con las "aminas de tres vías" estándar.
- Gran selectividad (seguridad del césped) en los céspedes de clima frío y de clima cálido ya establecidos.
- Las combinaciones de sulfentrazona proporcionan un control de malezas rápido y efectivo para las especies de malezas comunes y problemáticas (de control difícil) en césped, incluso: dandelion (*Taraxacum officinale*), spurge (*Euphorbia*), white clover (*Trifolium repens*) y dollarweed (*pennywort*) (*Hydrocotyle* spp.).
- La velocidad de acción (relación de fitotoxicidad de la maleza) y los síntomas tempranos de la maleza son características de las combinaciones de sulfentrazona comparadas con las "aminas de tres vías" estándar. A menudo, los síntomas de daños en la maleza pueden notarse a las pocas horas de la aplicación y la muerte de las malezas se produce entre 10 y 14 días después.
- Este producto generalmente es resistente a la lluvia en tan sólo 6 horas.

PREPARACION DEL PULVERIZADO Y MEZCLAS DE TANQUE

En ciertas aplicaciones, el fertilizante líquido puede sustituir parte del agua como diluyente.

El agua como diluyente:

Añada la mitad de la cantidad requerida de agua al tanque del pulverizador, después añada el Surge® Broadleaf Herbicide lentamente, agitándolo, y termine de llenar el tanque con agua. Mézclelo completamente y continúe la agitación mientras pulveriza.

Cuando este producto se deja estacionario durante períodos prolongados, vuelva a agitar para asegurar uniformidad de la mezcla.

No use aditivos en el tanque que alteren el pH de la solución debajo de pH 6 o sobre pH 8. Regule la solución para alterar la gama de pH como sea adecuado.

Fertilizantes líquidos como diluyentes:

SIEMPRE PREMEZCLE Surge® Broadleaf Herbicide For Turf CON AGUA ANTES DE AÑADIRLO A LOS FERTILIZANTES LIQUIDOS. Para las soluciones de nitrógeno líquido como las soluciones U.A.N. o las de urea use una premezcla de 1 parte de este producto con 4 partes de agua o use una premezcla con relación 1:4 de producto con el agua. Para otros fertilizantes fluidos como las suspensiones, use una premezcla de una parte de este producto con 50 a 60 partes de agua.

Use fuentes adecuadas y dosis de fertilizante basadas en las recomendaciones locales. Consulte las instrucciones para mezclar en las etiquetas de los fertilizantes líquidos. Haga siempre una prueba de compatibilidad en jarra antes de mezclar en gran escala.

La prueba en jarra se puede efectuar mezclando todos los componentes en un recipiente pequeño en cantidades proporcionales. Si la mezcla se separa después de estar estacionaria y puede ser mezclada fácilmente sacudiéndola, entonces puede ser usada y con equipo rociador proporcionando agitación continua. Si se forman grandes escamas, sedimento, gel, u otra forma de precipitación, o si aparecen una capa aceitosa o glóbulos de aceite, el herbicida y el fertilizante no deben ser preparados como una mezcla de tanque.

Adyuvantes y aditivos de pulverización:

Los adyuvantes (como los agentes tensioactivos, dispersores, dispersores-adherentes, agentes espumantes, activadores, detergentes y agentes reductores de la deriva) combinados con este producto pueden dañar el tejido foliar del césped. Si cualquier mancha o efecto cosmético es desagradable o pudiera ser inaceptable, entonces no es recomendable combinar adyuvantes con el Surge® Broadleaf Herbicide For Turf. No use adyuvantes y combinaciones de mezclas de tanque con aditivos para la solución, a menos que su experiencia le indique que esa mezcla de tanque no va a dañar el césped.

EQUIPO TERRESTRE

Distribución de la pulverización: La precisión y uniformidad de la distribución del herbicida es de absoluta responsabilidad del aplicador. Se puede utilizar pulverizadores motorizados equipados con una barra portaboquillas

o lanza/pistola pulverizadora para aplicaciones al voleo y tratamientos por zonas. Los pulverizadores de barra equipados con boquillas, puntas y tamices tipo abanico plano son adecuados para las aplicaciones al voleo. Para obtener una mejor distribución y cobertura del pulverizado, seleccione un volumen de pulverización y sistema de distribución que aseguren la cobertura exacta y uniforme.

Pulverice volúmenes de 20 a 220 galones/acre con presiones de pulverización ajustadas entre 20 y 40 psi. Use volúmenes de pulverización mayores para poblaciones densas de malezas (hasta 220 galones/acre o 5 galones cada 1000 pie²).

- La calibración y la aplicación adecuada son esenciales cuando se usa este producto.
- La aplicación excesiva o las dosis por encima de las especificadas en esta etiqueta pueden dañar el césped.
- Técnica de aplicación manual: Se puede utilizar lanzas equipadas con puntas de boquilla tipo abanico plano con la técnica apropiada. Las boquillas tipo abanico plano no deben zigzaguearse ni en sentido longitudinal ni horizontal, ni moverse oscilando el brazo. En lugar de eso, se debe sostener la boquilla bien fija a la altura adecuada. El movimiento en sentido horizontal produce una cobertura irregular.

Los pulverizadores manuales incluidos los modelos de mochila, a presión y de bandolera son adecuados para zonas de césped pequeñas, donde el equipo motorizado no está disponible, es antieconómico o poco práctico.

Este producto puede dañar las plantas susceptibles y no previstas en el lugar de uso al hacer contacto con el follaje, los tallos o las raíces. Para evitar dañar los cultivos susceptibles y otras plantas de hoja ancha deseables, incluidos sin limitaciones: algodón, legumbres, tabaco, tomates, hortalizas y plantas ornamentales (flores, árboles y arbustos), evite el contacto con la solución, las gotitas y la niebla (gotitas finas) de pulverización. Las aplicaciones son recomendables solamente cuando no existe ningún peligro potencial de la deriva de la pulverización durante los períodos de estado latente y de crecimiento activo. No aplique el producto cuando existen condiciones propicias para la deriva de la pulverización desde el lugar de uso a las zonas no tratadas.

Después de usar este producto, limpie el pulverizador con jabón o detergente y agua, o un limpiador de tanque de pulverización aprobado, y enjuague completamente antes de aplicar otros pesticidas.

DONDE USAR EL PRODUCTO

Este producto proporciona un control selectivo de las malezas de hoja ancha en los céspedes de clima cálido y de clima frío en cinco (5) lugares de uso.

- Los **lugares institucionales** se definen como zonas de césped alrededor de edificios o instalaciones que prestan servicio a organizaciones públicas o privadas incluidos, sin limitaciones: hospitales, casas de ancianos, escuelas, museos, bibliotecas, instalaciones deportivas, campos de golf (calles, antegreens y andenes arbustivos), y edificios de oficinas.
- Los **lugares ornamentales** que incluyen el césped establecido alrededor de residencias, parques, calles, establecimientos minoristas, cementerios, edificios industriales e institucionales, zonas de recreo, recintos de ferias, zonas adyacentes a campos de atletismo y zonas pavimentadas.
- Los **lugares residenciales y domésticos** se definen como zonas asociadas con la familia o vida de familia incluidos, sin limitaciones: complejos de apartamentos, condominios e instalaciones de atención de pacientes de casas de ancianos, instituciones psiquiátricas, hospitales u hogares de convalecencia.
- **Lugares agrícolas:** Producción comercial de césped en tepes.
- **Sitios no agrícolas:** Servidumbres de paso viales (carreteras principales, interestatales, provinciales y sin pavimentar). Arcenes, cunetas, bermas, terraplenes, separaciones, fajas centrales, zonas de estacionamiento y zonas pavimentadas. Tierras municipales, estatales y federales. Aeropuertos, aeródromos e instalaciones militares. Zonas de almacenamiento de combustible. Hileras de vallado. Sitios industriales (incluidos sin limitaciones: depósitos de madera, patios de tanques, zonas de almacenamiento, lotes vacíos e instalaciones de producción). Servidumbres de paso de servicios públicos y oleoductos.

Prohibiciones:

- No aplique el producto a ninguna extensión de agua, como por ejemplo, lagos, riachuelos, ríos, lagunas, embalses o estuarios (radas de agua salada). No aplique el producto a ninguna línea costera (terrenos no agrícolas adyacentes a la orilla de una extensión de agua) de lagos, riachuelos, ríos, lagunas, embalses o estuarios (radas de agua salada).
- No aplique el producto a terrenos pantanosos (fangales, turberas, baches o pantanos).
- No aplique el producto a aguas de irrigación agrícola o sobre zanjas y canales de irrigación agrícola.
- No aplique el producto a aguas de drenaje agrícola o sobre zanjas agrícolas.

Tolerancia del césped:

- La tolerancia del césped a este producto puede variar, y además es posible que ocurra un amarillamiento temporal del césped en ciertas variedades del bermudagrass (Cynodon dactylon) híbrido. Las condiciones ambientales adversas pueden reducir la selectividad en el césped. No aplique este producto a césped estresado.
- Ciertos aditivos en el tanque del pulverizador (por ejemplo, adyuvantes, agentes humectantes, agentes tensioactivos), fertilizantes líquidos y mezclas de tanque que contienen otros concentrados emulsificables pueden reducir la selectividad en el césped. No use adyuvantes y combinaciones de mezclas de tanque con aditivos para la solución, a menos que su experiencia le indique que esa mezcla de tanque no va a dañar el césped.

Prohibiciones:

- No aplique este producto a greens o tees de campos de golf de bentgrass (Agrostis), carpetgrass (Axonopus affinis), dichondra (Dichondra repens), leguminosas y prados donde haya tréboles deseables presentes.
- No haga aplicaciones al voleo de este producto cuando las temperaturas sean superiores a 90°F, se puede esperar algunos daños con los tratamientos por zonas cuando la temperatura ambiente sobrepasa los 90°F.
- Para evitar dañar el césped, aplique solamente a la hierba de césped que no esté estresada por enfermedades, insectos, exceso de calor o frío, sequía o exceso de lluvia/riego, zonas sombreadas, bajo pH del suelo, nemátodos, corte inadecuado o aplicaciones inadecuadas de fertilizante y pesticidas. Puede ocurrir daño si este producto se aplica cuando existe cualquiera de estas u otras condiciones de estrés. Bajo cualquiera de estas condiciones de estrés, todo daño causado al césped debido al uso de este producto está fuera del control de PBI/Gordon Corporation y todos los riesgos son asumidos por el comprador y/o el usuario.
- No aplique este producto al suelo desnudo.
- Nueva York: Se permite únicamente una aplicación por año de este producto. No está permitido vender, distribuir o usar este producto en los condados de Nassau o Suffolk.
- California. Efectúe las aplicaciones al voleo únicamente entre el 1º de marzo y el 1º de septiembre. Si aparecen malezas problemáticas durante otras épocas del año, puede hacerse una aplicación dirigida. Si bien el riego es necesario e importante para el crecimiento de las plantas, aplique el agua de riego eficientemente de manera que no se aplique más del 125% del requisito neto de riego en cada evento de riego. Aplique riegos eficientes durante los seis meses siguientes a la aplicación de productos que contengan sulfentrazona.

GESTION DE LA DERIVA DE LA PULVERIZACION

No aplique bajo circunstancias en que se podría producir deriva sobre personas no protegidas o alimentos, forrajes u otras plantaciones que podrían ser dañados, o cultivos de los mismos que podrían quedar inadecuados para la venta, uso o consumo.

Use el tamaño de gotícula más grande concordante con una eficacia aceptable. La formación de gotículas muy pequeñas puede minimizarse mediante la selección de la boquilla apropiada, la orientación de las boquillas tan alejadas de la corriente de aire como sea posible y evitando presión excesiva en la barra de pulverización. Para las aplicaciones con barra de rociado terrestre, use boquillas de pulverización medianas o más gruesas de acuerdo con la definición ASAE 572 de boquillas estándar o de un diámetro de volumen medio (VMD, por sus siglas en inglés) de 300 micrones o mayor para boquillas atomizadoras giratorias.

Haga aplicaciones terrestres cuando la velocidad del viento favorece la deposición del producto en el objetivo. Aplique únicamente cuando la velocidad del viento sea menor o igual que 10 mph. Para todas las aplicaciones no aéreas, la velocidad del viento se debe medir adyacente al sitio de la aplicación en el lado a favor del viento, inmediatamente antes de la aplicación.

No efectúe aplicaciones terrestres hacia zonas con inversiones de temperatura. Las inversiones se caracterizan por aire estable y temperaturas que aumentan a medida que aumenta la distancia por encima del suelo. La neblina o niebla pueden indicar la presencia de una inversión de temperatura en zonas húmedas. Donde esté permitido por los reglamentos locales, el aplicador puede detectar la presencia de una inversión de temperatura produciendo humo y observando si se forma una capa de humo cercana a la superficie del suelo.

La humedad baja y las temperaturas altas incrementan la velocidad de evaporación de las gotas de pulverización y, por lo tanto, la probabilidad de incremento de la deriva de la pulverización. Evite pulverizar durante condiciones de baja humedad y/o altas temperaturas.

Todo el equipo para aplicaciones terrestres debe ser mantenido y calibrado adecuadamente usando portadoras apropiadas.

Para las aplicaciones con barra de rociado terrestre, aplique con altura de boquilla no mayor que 4 pies sobre el suelo o el follaje del cultivo.

PROGRAMAS DE APLICACION

Para obtener mejores resultados, aplique este producto a las malezas de hoja ancha pequeñas y en crecimiento activo. Los tratamientos de primavera y otoño bajo condiciones adecuadas de humedad del suelo se prefieren a los de verano. Generalmente, las aplicaciones al voleo de verano sobre las malezas más viejas y estresadas por la sequía son menos eficaces. Las aplicaciones en otoño proporcionan control mejorado para las malezas anuales y perennes de invierno emergidas, como la henbit (*Lamium amplexicaule*), chickweed (*Stellaria media*), clover (*Trifolium*) y ground ivy (*Glechoma hederacea*).

Las aplicaciones al voleo secuenciales o las de seguimiento como tratamientos por zonas, en intervalos de 2 a 6 semanas, son recomendables para las malezas ya desarrolladas, infestaciones densas y condiciones ambientales adversas.

Los tratamientos por zonas durante el verano pueden ser adecuados para las infestaciones ralas, o como un tratamiento de seguimiento o cuandoquiera que las malezas de hoja ancha estén creciendo activamente.

Las condiciones ambientales, por ejemplo, la temperatura y la humedad extremas, las condiciones del suelo y las prácticas de cultivo pueden afectar la actividad de este producto. Bajo condiciones húmedas calurosas, los síntomas del herbicida pueden acelerarse. Bajo condiciones muy secas, la manifestación de los síntomas del herbicida se retarda, y las malezas fortalecidas por la sequedad son menos susceptibles a este producto.

Para las zonas recién sembradas:

Demore la aplicación de este producto para semilleros de césped hasta después del segundo corte.

Para las zonas a las que recién se les han colocado tepes, esquejes o tapones de hierbas para césped:

La aplicación de este producto a césped recién establecido por tepes, esquejes o tapones debe aplazarse por 3 a 4 semanas después de la colocación de los mismos.

Intervalo de resiembra:

Las zonas tratadas pueden volver a sembrarse 3 semanas después de la aplicación.

CUANTO PRODUCTO USAR

DOSIS DE USO Y VOLUMENES DE PULVERIZACION

Generalmente, las dosis más bajas de aplicación dentro del intervalo especificado proporcionarán un control satisfactorio de las especies de malezas sensibles. Se requerirán dosis más altas de aplicación dentro del intervalo especificado para las infestaciones densas de malezas perennes, para condiciones ambientales extremas o adversas, o para las malezas endurecidas o más maduras.

La dosis máxima de aplicación para césped es un equivalente a 0.9 lb de ácido 2,4-D por acre por aplicación por lugar. El número máximo de aplicaciones al voleo por lugar de tratamiento es 2 por año.

La dosis máxima estacional de sulfentrazona contenida en este producto, con dos (2) aplicaciones al voleo en césped, es de 0.074 libra por acre de sulfentrazona por estación. El intervalo de repetición del tratamiento para las aplicaciones al voleo secuenciales de este producto a hierbas para césped es dos (2) a seis (6) semanas, dependiendo de las etapas de crecimiento de las malezas previstas.

TABLA 1. DOSIS DE USO PARA GRANJAS PRODUCTORAS DE TEPES, PRADOS ORNAMENTALES Y CESPED.

	DOSIS	VOLUMEN DE PULVERIZACION
CESPED DE CLIMA FRIO		
Kentucky bluegrass (<i>Poa pratensis</i>), annual bluegrass (<i>Poa annua</i>), annual ryegrass (<i>Lolium multiflorum</i> Lam.), perennial ryegrass (<i>Lolium perenne</i> L.), tall fescue (<i>Festuca arundinacea</i>), red o fine leaf fescues (<i>Festuca rubra</i> L.), creeping bentgrass y colonial bentgrass (<i>Agrostis palustris</i> y <i>Agrostis tenuis</i>) (excluyendo los greens y tees de golf). Mezclas de especies para clima frío en terrenos no agrícolas establecidos para la gestión de la vegetación de arcenes o para bajo mantenimiento. (Kentucky bluegrass [<i>Poa pratensis</i>], tall fescue [<i>Festuca arundinacea</i>], smooth bromegrass [<i>Bromus inermis</i> L.] y orchardgrass [<i>Dactylis glomerata</i>])	3 1/4-4 pt/acre (1.2 a 1.5 oz fl/ 1000 pie ²)	20-220 galones/acre (0.5 a 5.0 galones/ 1000 pie ²)
CESPED DE CLIMA CALIDO		
Bermudagrass (<i>Cynodon dactylon</i>) híbrido, bermudagrass (<i>Cynodon dactylon</i>) común, zoysiagrass (<i>Zoysia</i> spp), bahiagrass (<i>Paspalum notatum</i>) y buffalograss (<i>Buchloe dactyloides</i>)	2 3/4-3 1/4 pt/acre (1.0 a 1.2 oz fl/ 1,000 pie ²)	20-220 galones/acre (0.5 a 5.0 galones/ 1,000 pie ²)
No aplique este producto en césped de clima cálido durante el reverdecimiento de primavera o en otoño, entre el crecimiento activo y el estado latente.		
Césped latente: Este producto se puede aplicar a bermudagrass (<i>Cynodon dactylon</i>) completamente latente, zoysiagrass (<i>Zoysia</i> spp) completamente latente y bahiagrass (<i>Paspalum notatum</i>) completamente latente.		
Nueva York: Se permite únicamente una aplicación por año de este producto. No está permitido vender, distribuir o usar este producto en los condados de Nassau o Suffolk.		

TRATAMIENTO POR ZONAS CON PULVERIZADORES MANUALES (INCLUIDOS LOS DE MOCHILA, A PRESION Y DE BANDOLERA):

- Aplique el producto cuandoquiera que las malezas de hoja ancha emergidas estén creciendo activamente.
- La calibración y la aplicación adecuada son esenciales cuando se usa este producto.
- Las aplicaciones uniformes son esenciales cuando se usa este producto. La aplicación excesiva o las dosis por encima de las especificadas en esta etiqueta, incluyendo las aplicaciones traslapadas de este producto, pueden dañar el césped.
- Técnicas de aplicación manual: Se puede utilizar lanzas equipadas con puntas de boquilla tipo abanico plano con la técnica apropiada. Las boquillas tipo abanico plano no deben zigzaguearse ni en sentido longitudinal ni horizontal, ni moverse oscilando el brazo. En lugar de eso, se debe sostener la boquilla bien fija a la altura adecuada. Los movimientos en sentido horizontal producen una cobertura irregular.
- Las aplicaciones de seguimiento como tratamientos por zonas, en intervalos de 2 a 6 semanas, son recomendables para las malezas ya desarrolladas, infestaciones densas y condiciones ambientales adversas.
- **Para césped de clima frío:** Mezcle 1.2-1.5 oz fl de este producto con un (1.0) galón de agua para tratamiento de aproximadamente 1000 pie² de césped. Aplique el producto cuandoquiera que las malezas de hoja ancha emergidas estén susceptibles.
- **Para césped de clima cálido:** Mezcle 1.0-1.2 oz fl de este producto con un (1.0) galón de agua para tratamiento de aproximadamente 1000 pie² de césped. Aplique el producto cuandoquiera que las malezas de hoja ancha emergidas estén susceptibles.

CONSEJOS SOBRE CULTIVO

Riego:

- No aplique este producto a través de ningún tipo de sistema de irrigación.

- Resistente a la lluvia en tan sólo 6 horas. No aplique este producto inmediatamente antes del riego o de que llueva.
- Si es posible, no riegue el césped por un período de 6 a 24 horas después de la aplicación.
- Si existen condiciones muy secas, se recomienda el riego programado 24 horas antes y 24 horas después de la aplicación.

Corte:

- No corte el césped 2 días antes y hasta 2 días después de la aplicación de este producto.

MALEZAS DE HOJA ANCHA CONTROLADAS

SURGE® Broadleaf Herbicide For Turf (Herbicida Surge® contra malezas de hoja ancha en céspedes) controlará o suprimirá las siguientes malezas de hoja ancha y controlará o suprimirá las malezas de hoja ancha susceptibles al 2,4-D. Aplique el producto cuandoquiera que las malezas de hoja ancha emergidas estén susceptibles.

– MALEZAS DE HOJA ANCHA –

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Aster, white heath (Aster pilosus) y white prairie (Aster falcatus) Bedstraw (Galium molugo) Beggarweed, creeping (Desmonium incamum DC) Bindweed (Convolvulus arvensis) Black medic (Medicago lupulina) Broadleaf plantain (Plantago major) Buckhorn plantain (Plantago lanceolata) Bull thistle (Cirsium vulgare) Burdock, common (Arctium minus) Buttercup, creeping (Ranunculus repens) Carpentweed (Mollugo verticillata) Chickweed, common (Stellaria media) Chicory (Chichorium intybus) Cinquefoil (Potentilla recta) Clover (Trifolium) Curly dock (Rumex crispus) Dandelion (Taraxacum officinale) Dayflower (Commelina communis) Deadnettle (Laminum amplexicaule) Dock (Urtica dioica) Dogfennel (Eupatorium capillifolium) Dollarweed (*pennywort) (Hydrocotyle spp.) False dandelion (*spotted catsear y common catsear) (Hypochoeris radicata) Field bindweed (*morningglory y creeping jenny) (convulsus arvensis) Field oxeye-daisy (*creeping oxeye) (Chrysanthemum leucanthemum) Filaree, whitestem (Erodium moschatum) y redstem (Erodium cicutarium) Florida betony (Stachys floridana) Florida pusley (Richardia scabia) Ground ivy (Glecoma hederacea) Groundsel (Senecio vulgaris) Hawkweed (Hieracium pratense) Healall (Prunella vulgaris) Henbit (Lamium amplexicaule) Innocence (Blue-eyed Mary) (Collinsia) Knotweed (Polygonum arenastrum) Lambsquarters (Chenopodium album) Lawn burweed (Soliva pterosperma) | <ul style="list-style-type: none"> Lespedeza, common (Kummerowia striata) Mallow, common (Mauve sylvestre) Matchweed (Lippia nodiflora) Mouseear chickweed (Cerastium fontanum spp. Vulgare) Nutsedge** (yellow) (Cyperus esculentus) Old world diamond flower (Hedyotis corymbosa) Oxalis (*yellow woodsorrel y creeping woodsorrel) (Oxalis florida y oxalis corniculata) Parsley-piert (Aphanes arvensis) Pennsylvania smartweed (Polygonum pennsylvanicum) Pepperweed (Lipidium latifolium) Pigweed (Amaranthus retroflexus) Pineappleweed (Matricaria matricariodes) Plantain (Plantago) Poison ivy (Toxicodendron radicans) Poison oak (Rhus diversiloba) Prickly lettuce (*compass plant) [Lactuca serriola L.] Puncturevine (Tribulus terrestris) Purple cudweed (Gnaphalium purpureum) Purslane (Portulaca oleracea L.) Ragweed (Ambrosia artemisifolia) Redweed (Melochia corchorifolia) Red sorrel (*sheep sorrel) (Rumex acetosella) Shepherdspurse (Capsella bursa-pastoris) Spurge (Euphorbia) Thistle (Cirsium arvense) Virginia buttonweed (Diodia virginiana) White clover (*Dutch clover, honey-suckle clover, white trefoil and purplewort) (Trifolium repens) Wild carrot (Daucus carota) Wild garlic (Allium ursinum) Wild geranium (Geranium maculatum) Wild lettuce (Lactuca virosa) Wild mustard (Brassica kaber) Wild onion (Allium validum) Wild strawberry (Fragaria spp.) Yarrow (Achillea millefolium) Yellow rocket (Barbarea vulgaris) y muchas otras malezas de hoja ancha |
|--|--|

*Sinónimos

**Supresión únicamente cuando la Nutsedge (Cyperus esculentus) es joven y está creciendo activamente.

CONTROL DE MALEZAS DIFICILES EN ZONAS INDUSTRIALES O DE BAJO MANTENIMIENTO

Se pueden tratar rodales mezclados de Kentucky bluegrass (Poa pratensis), smooth brome grass (Bromus inermis L.) orchardgrass (Dactylis glomerata) y reed canarygrass (Phalaris arundinacea).

Los tratamientos con Surge® Broadleaf Herbicide For Turf (Herbicida Surge® contra malezas de hoja ancha en céspedes) pueden dañar o matar leguminosas que incluyen tréboles (dulce, amarillo, rojo, del Rosellón, híbrido, campesino, blanco), lespedezas y vezas.

TABLA 2. DOSIS DE PRODUCTO POR ACRE PARA MALEZAS CONTROL DIFICIL CON EQUIPO TERRESTRE.

Tipos de maleza	Malezas problemáticas tales como:	Cantidad de producto, pt/acre ¹	Cuándo aplicar
Hoja ancha anual	Ivyleaf morningglory (Ipomoea hederacea), redroot pigweed (Amaranthus retroflexus), cocklebur (Xanthium strumarium), sunflower (Helianthus annuus), velvetleaf (butterprint) (Abutilon theophrasti)	2.5-4.0 pt/acre	Primavera u otoño durante el crecimiento activo.
Bianual	Bull thistle (Cirsium vulgare), musk thistle (Carduus nutans), common burdock (Arctium minus)	4.0-5.0 pt/acre	Primavera u otoño durante el crecimiento como planta de semillero a la etapa de roseta.
Perenne	Burclover (Medicago polymorpha), Canada thistle (Cirsium arvense), field bindweed (convulsus arvensis), English daisy (Bellis Perennis), hoary cress (whitewort) (Cardaria draba), Veronica (corn speedwell) (Veronica arvensis), wild violet (viola pratincola).	4.0-5.0 pt/acre	Primavera u otoño durante el brote a la etapa floración.

Nota al pie 1: Use la dosis más baja dentro del intervalo especificado para las condiciones de crecimiento de la planta altamente favorables y cuando la maleza de hoja ancha tiene menos de 6 pulgadas de altura.

Use la dosis mayor dentro del intervalo especificado para vegetación alta, techos de vegetación densos, malezas más allá de la etapa de crecimiento sugerida o durante condiciones adversas.

Nueva York: Se permite únicamente una aplicación por año de este producto. No está permitido vender, distribuir o usar este producto en los condados de Nassau o Suffolk.

Las malezas bianuales y perennes pueden requerir tratamientos de seguimiento o secuenciales.

La dosis máxima de aplicación es un equivalente a 0.9 lb de ácido 2,4-D por acre por aplicación por lugar

La dosis máxima estacional de sulfentrazona contenida en este producto, con dos (2) aplicaciones al voleo a hierbas para césped, es de 0.074 libra por acre de sulfentrazona por estación. El intervalo de repetición del tratamiento para las aplicaciones al voleo secuenciales de este producto a hierbas para césped es dos (2) a seis (6) semanas, dependiendo de las etapas de crecimiento de las malezas previstas.

Volúmenes de pulverización con equipo terrestre:

- Para el Surge® Broadleaf Herbicide For Turf (Herbicida Surge® contra malezas de hoja ancha en céspedes) sólo, use un volumen de pulverización mínimo de 10.0 galones/acre (gpa).
- Para mezclas de tanque de Surge® Broadleaf Herbicide For Turf (Herbicida Surge® contra malezas de hoja ancha en céspedes), use un volumen de pulverización mínimo de 20.0 galones/acre o use el volumen de pulverización especificado del (de los) producto(s) que lo acompaña(n).

Adyuvantes:

No es necesario añadir adyuvantes (agentes tensioactivos, dispersores, dispersores-adherentes, agentes espumantes, activadores, detergentes y agentes reductores de la deriva) cuando se usa este producto. Bajo condiciones ambientales extremas tales como sequedad, añadir un agente tensioactivo puede mejorar la eficacia. Sin embargo, si la fitotoxicidad foliar (quemadura de la hoja y necrosis) se produce demasiado rápidamente, la translocación del Surge® Broadleaf Herbicide For Turf (Herbicida Surge® contra malezas de hoja ancha en céspedes) no se producirá y el nivel de rendimiento (control) se reducirá en las malezas de hoja ancha perennes. No use adyuvantes y combinaciones de mezclas de tanque con aditivos para la solución, a menos que su experiencia le indique que esa mezcla de tanque no va a dañar el césped.

ALMACENAMIENTO Y ELIMINACION

No contamine el agua, los alimentos o los piensos al almacenar o eliminar el producto.

ALMACENAMIENTO DE PESTICIDAS: Guarde el producto en su envase original en un lugar de almacenamiento cerrado con llave, inaccesible a los niños o mascotas. Evite la congelación.

ELIMINACION DE LOS PESTICIDAS: Los residuos derivados del uso de pesticidas son gravemente peligrosos. La eliminación inadecuada del pesticida sobrante, la mezcla de pulverización o el agua proveniente del enjuague del equipo, constituye infracción de la ley federal y puede contaminar las capas freáticas. En el caso de que estos residuos no puedan eliminarse de acuerdo a las instrucciones de la etiqueta, comuníquese con la agencia de control ambiental o de pesticidas de su estado o con un representante de tratamiento de residuos peligrosos en la oficina regional de la EPA, para asesoramiento.

ELIMINACION DEL ENVASE: *Para envases metálicos* - Enjuague tres veces (o equivalente). Después ofrézcalos para reciclaje o reacondicionamiento, o perfórelos y elimine en un vertedero sanitario, o por otros métodos aprobados por las autoridades estatales o locales.

Para envases de plástico - Enjuague tres veces (o equivalente). Después ofrézcalos para reciclaje o reacondicionamiento, o perfórelos y elimine en un vertedero sanitario, o por incineración, o si fuese permitido por las autoridades estatales o locales, quémelos. En caso de quemarlos, aléjese del humo.

GARANTIA LIMITADA Y DENEGACION DE RESPONSABILIDAD.

El fabricante garantiza solamente que la composición química de este producto cumple con la declaración de ingredientes dada en la etiqueta, y que el producto es razonablemente adecuado para el uso declarado en la etiqueta cuando se aplica de acuerdo a lo indicado en las instrucciones de empleo.

EL FABRICANTE NI CONCEDE NI TIENE INTENCIONES DE CONCEDER NINGUNA OTRA GARANTIA EXPRESA O IMPLICITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTIA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR, LAS QUE SON EXPRESAMENTE DENE- GADAS. Esta garantía limitada no cubre el uso del producto de una forma contraria a las instrucciones, advertencias o precauciones en la etiqueta, o el uso del producto bajo condiciones anormales tales como sequía, lluvia excesiva, tornados, huracanes, etc. Estos factores son ajenos al control del fabricante o del vendedor. Todo daño que surja del incumplimiento de la garantía del fabricante estará limitado a los daños directos, y no incluirá los daños indirectos o consiguientes tales como el lucro cesante o pérdida financiera, salvo que la ley estipulase al contrario.

Los términos de esta garantía limitada y denegación de responsabilidad no pueden ser modificados por ninguna declaración o convenio escrito o verbal. Ningún empleado o agente del vendedor está autorizado para modificar o exceder de ninguna manera los términos de esta garantía limitada y denegación de responsabilidad.

PROFORM® y SURGE® son marcas registradas de PBI/Gordon Corporation.

® La bandera a cuadros/diseño de etiqueta es una marca registrada de PBI/Gordon Corporation.

© 2004, PBI/Gordon Corporation.

655/7-2008 AP011807
N° REG. EPA 2217-867

Fabricado por

Una compañía propiedad de empleados
1217 West 12th Street
Kansas City, Missouri 64101
www.pbigordon.com